

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования «Вятский государственный университет»
(ВятГУ)
г. Киров

Утверждаю
Директор/Декан Обухова О. Н.



Номер регистрации
РПД_3-45.03.02.06_2021_117958
Актуализировано: 08.05.2021

Рабочая программа дисциплины
Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
(английский язык)

наименование дисциплины	
Квалификация выпускника	Бакалавр
Направление подготовки	45.03.02
	шифр
	Лингвистика
	наименование
Направленность (профиль)	3-45.03.02.06
	шифр
	Перевод и переводоведение (английский язык, китайский язык)
	наименование
Формы обучения	Очная
	наименование
Кафедра-разработчик	Кафедра лингвистики и перевода (ОРУ)
	наименование
Выпускающая кафедра	Кафедра лингвистики и перевода (ОРУ)
	наименование

Сведения о разработчиках рабочей программы дисциплины

Мишутинская Елена Алексеевна

ФИО

Цели и задачи дисциплины

Цель дисциплины	Целью освоения дисциплины является обеспечение свободного, нормативно правильного и функционально адекватного владения всеми видами речевой деятельности на изучаемом языке в соответствии с конечными требованиями учебной дисциплины.
Задачи дисциплины	Практическая задача заключается в формировании у студентов лингвистических, коммуникативных и лингвострановедческих знаний и умений: - знание системы языка и правил ее функционирования в процессе иноязычной коммуникации; - овладение способностью воспринимать и порождать иноязычную речь в соответствии с условиями коммуникации (учет прагматических аспектов, таких как сфера и ситуация общения, адресат и характер взаимодействия партнеров); - знание основных особенностей социокультурного развития страны изучаемого языка на современном этапе; - умение осуществлять свое речевое поведение.

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Компетенция УК-4

Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)		
Знает	Умеет	Владеет
основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке	общаться и ясно излагать собственное мнение, использовать методы и приемы делового общения на иностранном языке	навыками перевода и говорения на государственном и иностранном языках в соответствии с нормативными, коммуникативными и этическими аспектами устной и письменной речи

Компетенция ПК-3

способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм		
Знает	Умеет	Владеет
нормы лексической эквивалентности, основные грамматические, синтаксические и стилистические нормы и правила ИЯ и ПЯ	выстраивать стратегию перевода с соблюдением норм и правил ПЯ	навыками восприятия и понимания иноязычной речи

Структура дисциплины
Тематический план

№ п/п	Наименование разделов дисциплины	Шифр формируемых компетенций
1	Искусство	ПК-3, УК-4
2	Система образования в англоговорящих странах	ПК-3, УК-4
3	Юридическая система: преступления и наказания	ПК-3, УК-4
4	Поиск работы, рынок труда	ПК-3, УК-4
5	Подготовка и прохождение промежуточной аттестации	ПК-3, УК-4

Формы промежуточной аттестации

Зачет	7 семестр (Очная форма обучения)
Экзамен	8 семестр (Очная форма обучения)
Курсовая работа	Не предусмотрена (Очная форма обучения)
Курсовой проект	Не предусмотрена (Очная форма обучения)

Трудовоемкость дисциплины

Форма обучения	Курсы	Семестры	Общий объем (трудоемкость)		Контактная работа, час	в том числе аудиторная контактная работа обучающихся с преподавателем, час				Самостоятельная работа, час	Курсовая работа (проект), семестр	Зачет, семестр	Экзамен, семестр
			Часов	ЗЕТ		Всего	Лекции	Семинарские, практические занятия	Лабораторные занятия				
Очная форма обучения	4	7, 8	180	5	120.5	92	0	92	0	59.5		7	8

Содержание дисциплины

Очная форма обучения

Код занятия	Наименование тем занятий	Трудоемкость, академических часов
Раздел 1 «Искусство»		34.00
Семинары, практические занятия		
П1.1	Изучение лексики по теме "Театр". Грамматический комментарий	10.00
П1.2	Изучение лексики по теме "Кино". Грамматический комментарий	16.00
Самостоятельная работа		
С1.1	Выполнение упражнений на закрепление лексики; подготовка проекта по теме "Искусство"	4.00
Контактная внеаудиторная работа		
КВР1.1	Контактная внеаудиторная работа	4.00
Раздел 2 «Система образования в англоговорящих странах»		34.00
Семинары, практические занятия		
П2.1	Начальное, среднее, высшее образование. Грамматический комментарий	26.00
Самостоятельная работа		
С2.1	Подготовка к занятиям	3.50
Контактная внеаудиторная работа		
КВР2.1	Контактная внеаудиторная работа	4.50
Раздел 3 «Юридическая система: преступления и наказания»		42.00
Семинары, практические занятия		
П3.1	Основные типы преступлений и наказаний. Грамматический комментарий	20.00
Самостоятельная работа		
С3.1	Подготовка к занятиям	12.00
Контактная внеаудиторная работа		
КВР3.1	Контактная внеаудиторная работа	10.00
Раздел 4 «Поиск работы, рынок труда»		39.00
Семинары, практические занятия		
П4.1	Востребованные профессии в современном мире. Грамматический комментарий	20.00
Самостоятельная работа		
С4.1	Подготовка к занятиям	12.00
Контактная внеаудиторная работа		
КВР4.1	Контактная внеаудиторная работа	7.00
Раздел 5 «Подготовка и прохождение промежуточной аттестации»		31.00
35.1	Подготовка к сдаче зачета	3.50
Э5.1	Подготовка к сдаче экзамена	24.50
КВР5.1	Сдача зачета	0.50
КВР5.2	Консультация перед экзаменом	2.00
КВР5.3	Сдача экзамена	0.50

ИТОГО	180.00
--------------	---------------

Содержание дисциплины данной рабочей программы используется при обучении по индивидуальному учебному плану, при ускоренном обучении, при применении дистанционных образовательных технологий и электронном обучении (при наличии).

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активное, творческое участие обучающегося на всех этапах ее освоения путем планомерной, повседневной работы. Обучающийся обязан посещать лекции, семинарские, практические и лабораторные занятия (при их наличии), получать консультации преподавателя и выполнять самостоятельную работу.

Изучение дисциплины следует начинать с проработки настоящей рабочей программы, методических указаний и разработок, указанных в программе, особое внимание уделить целям, задачам, структуре и содержанию дисциплины.

Главной задачей каждой лекции является раскрытие сущности темы и анализ ее основных положений. Тематика лекций определяется настоящей рабочей программой дисциплины.

Лекции – это систематическое устное изложение учебного материала. На них обучающийся получает основной объем информации по каждой конкретной теме. Лекции обычно носят проблемный характер и нацелены на освещение наиболее трудных и дискуссионных вопросов.

Предполагается, что обучающиеся приходят на лекции, предварительно проработав соответствующий учебный материал по источникам, рекомендованным программой. Часто обучающимся трудно разобраться с дискуссионными вопросами, дать однозначный ответ. Преподаватель, сравнивая различные точки зрения, излагает свой взгляд и нацеливает их на дальнейшие исследования и поиск научных решений. После лекции желательно вечером перечитать и закрепить полученную информацию, тогда эффективность ее усвоения значительно возрастает. При работе с конспектом лекции необходимо отметить материал, который вызывает затруднения для понимания, попытаться найти ответы на затруднительные вопросы, используя предлагаемую литературу. Если самостоятельно не удалось разобраться в материале, сформулируйте вопросы и обратитесь за помощью к преподавателю.

Целью семинарских занятий является проверка уровня понимания обучающимися вопросов, рассмотренных на лекциях и в учебной литературе.

Целью практических и лабораторных занятий является формирование у обучающихся умений и навыков применения теоретических знаний в реальной практике решения задач; восполнение пробелов в пройденной теоретической части курса.

Семинарские, практические и лабораторные занятия в равной мере направлены на совершенствование индивидуальных навыков решения теоретических и прикладных задач, выработку навыков интеллектуальной работы, а также ведения дискуссий. Для успешного участия в семинарских, практических и лабораторных занятиях обучающемуся следует тщательно подготовиться.

Основной формой подготовки обучающихся к практическим (лабораторным) занятиям является самостоятельная работа с учебно-методическими материалами, научной литературой, статистическими данными и т.п.

Изучив конкретную тему, обучающийся может определить, насколько хорошо он в ней разобрался. Если какие-то моменты остались непонятными, целесообразно составить список вопросов и на занятии задать их преподавателю. Практические (лабораторные) занятия предоставляют обучающемуся возможность творчески раскрыться, проявить инициативу и развить навыки публичного ведения дискуссий и общения.

Самостоятельная работа обучающихся включает в себя выполнение различного рода заданий (изучение учебной и научной литературы, материалов лекций, систематизацию прочитанного материала, подготовку контрольной работы, решение

задач, подготовка докладов, написание рефератов, публикация тезисов, научных статей, подготовка и защита курсовой работы / проекта и другие), которые ориентированы на глубокое усвоение материала изучаемой дисциплины.

Обучающимся рекомендуется систематически отводить время для повторения пройденного материала, проверяя свои знания, умения и навыки.

Внутренняя система оценки качества освоения дисциплины включает входной контроль уровня подготовленности обучающихся, текущий контроль успеваемости, промежуточную аттестацию, направленную на оценивание промежуточных и окончательных результатов обучения по дисциплине (в том числе результатов курсового проектирования (выполнения курсовых работ) при наличии).

При проведении промежуточной аттестации обучающегося учитываются результаты текущего контроля, проводимого в течение освоения дисциплины.

Процедура оценивания результатов освоения дисциплины осуществляется на основе действующих локальных нормативных актов ФГБОУ ВО «Вятский государственный университет», с которыми обучающиеся знакомятся на официальном сайте университета www.vyatsu.ru.

Учебно-методическое обеспечение дисциплины, в том числе учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающегося по дисциплине

Учебная литература (основная)

- 1) Практический курс английского языка : учебное пособие. - Барнаул : АлтГПУ, 2016. - 377 с. - ISBN 978-5-88210-842-6 : Б. ц. - URL: <https://e.lanbook.com/book/112316> (дата обращения: 15.05.2020). - Режим доступа: ЭБС Лань. - Текст : электронный.
- 2) Практический курс английского языка (устная практика). - Красноярск : СибГУ им. академика М. Ф. Решетнёва. - Текст : электронный. Ч. 3. - Красноярск : СибГУ им. академика М. Ф. Решетнёва, 2019. - 96 с. - Б. ц. - URL: <https://e.lanbook.com/book/147618> (дата обращения: 15.05.2020). - Режим доступа: ЭБС Лань.
- 3) Dellar, Hugh. Outcomes Upper Intermediate. Student's Book : учеб. пособие / H. Dellar, A. Walkley. - 2th. ed. - [S. l.] : National Geographic Society, [2017]. - 213 p. + 1 эл. опт. диск (DVD-ROM). - 1556.48 p. - Текст : непосредственный.
- 4) Maris, A. Outcomes Upper Intermediate. Workbook : учеб. пособие / A. Maris. - 2th. ed. - [S. l.] : National Geographic Society, [2017]. - 135 p. : ил. + 1 эл. опт. диск (DVD-ROM). - ISBN 978-1-305-10219-4 : 926.28 p. - Текст : непосредственный.

Учебная литература (дополнительная)

- 1) Практикум по культуре речевого общения = English communication perspectives : учеб. : в 2 т. : [по подготовке дипломир. бакалавров "Лингвистика"] / ред. О. А. Сулейманова. - Москва : Академия. - ISBN 978-5-7695-9231-7. - Текст : непосредственный. Т. 2 : Практикум по культуре речевого общения. - Москва, 2013. - 285, [1] с. : ил. - (Высшее профессиональное образование. Бакалавриат). - Текст: англ., рус. - ISBN 978-5-7695-9233-1 : 866.25 p.
- 2) Книга для чтения на английском языке: сборник рассказов английских писателей : учебное пособие. - 2-е изд. - Москва : Издательство СГУ, 2013. - 285 с. : ил. - ISBN 978-5-8323-0855-5 : Б. ц. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=275178/> (дата обращения: 24.03.2020). - Режим доступа: ЭБС Университетская библиотека ONLINE. - Текст : электронный.
- 3) Никитина, И. Н. Business communication : учеб. пособие по культуре речи и деловому общению на англ. яз. / И. Н. Никитина. - Москва : Кн. перекресток, 2014. - 157 с. - ISBN 978-5-499-011850-0 : 150.00 p. - Текст : непосредственный.

Учебно-методические издания

- 1) Ульянова, О. Б. Speaking English in a global setting: the communicative aspect: практикум по культуре речевого общения 1-го иностранного языка (английский

язык) для студентов бакалавров направления 45.03.02 лингвистика : учебно-методическое пособие / О.Б. Ульянова, А.С. Самофалова. - Тюмень : Тюменский государственный университет, 2019. - 48 с. : ил. - Б. ц. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574279/> (дата обращения: 24.03.2020). - Режим доступа: ЭБС Университетская библиотека ONLINE. - Текст : электронный.

Электронные образовательные ресурсы

- 1) Портал дистанционного обучения ВятГУ [электронный ресурс] / - Режим доступа: <http://mooc.do-kirov.ru/>
- 2) Раздел официального сайта ВятГУ, содержащий описание образовательной программы [электронный ресурс] / - Режим доступа: https://www.vyatsu.ru/php/programms/eduPrograms.php?Program_ID=3-45.03.02.06
- 3) Личный кабинет студента на официальном сайте ВятГУ [электронный ресурс] / - Режим доступа: <https://new.vyatsu.ru/account/>
- 4) Единое окно доступа к образовательным ресурсам <http://window.edu.ru/>

Электронные библиотечные системы (ЭБС)

- ЭБС «Научная электронная библиотека eLIBRARY» (<http://elibrary.ru/defaultx.asp>)
- ЭБС «Издательства Лань» (<http://e.lanbook.com/>)
- ЭБС «Университетская библиотека online» (www.biblioclub.ru)
- Внутренняя электронно-библиотечная система ВятГУ (<http://lib.vyatsu.ru/>)
- ЭБС «ЮРАЙТ» (<https://urait.ru>)

Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

- ГАРАНТ
- КонсультантПлюс
- Техэксперт: Нормы, правила, стандарты
- Роспатент (<https://www1.fips.ru/elektronnnye-servisy/informatsionno-poiskovaya-sistema>)
- Web of Science® (<http://webofscience.com>)

Материально-техническое обеспечение дисциплины

Демонстрационное оборудование

Перечень используемого оборудования
Компьютер Depo Neos
МУЛЬТИМЕДИА ПРОЕКТОР CASIO XJ-F210WN С ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМ КАБЕЛЕМ HDMI
ПЕРСОНАЛЬНЫЙ КОМПЬЮТЕР ICL RAY S253.Mi (МОНОБЛОК)
ПРОЕКТОР CASIO XJ-F210WN
Экран настенный
ЭКРАН ПРОЕКЦИОННЫЙ DIGIS DSOB-1106

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе лицензионное и свободно распространяемое ПО (включая ПО отечественного производства)

№ п.п	Наименование ПО	Краткая характеристика назначения ПО
1	Программная система с модулями для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах «Антиплагиат.ВУЗ»	Программный комплекс для проверки текстов на предмет заимствования из Интернет-источников, в коллекции диссертация и авторефератов Российской государственной библиотеки (РГБ) и коллекции нормативно-правовой документации LEXPRO
2	Microsoft Office 365 ProPlusEdu ALNG SubsVL MVL AddOn toOPP	Набор веб-сервисов, предоставляющий доступ к различным программам и услугам на основе платформы Microsoft Office, электронной почте бизнес-класса, функционалу для общения и управления документами
3	Office Professional Plus 2016	Пакет приложений для работы с различными типами документов: текстами, электронными таблицами, базами данных, презентациями
4	Windows Professional	Операционная система
5	Kaspersky Endpoint Security для бизнеса	Антивирусное программное обеспечение
6	Справочная правовая система «Консультант Плюс»	Справочно-правовая система по законодательству Российской Федерации
7	Электронный периодический справочник ГАРАНТ Аналитик	Справочно-правовая система по законодательству Российской Федерации
8	Security Essentials (Защитник Windows)	Защита в режиме реального времени от шпионского программного обеспечения, вирусов.
9	МойОфис Стандартный	Набор приложений для работы с документами, почтой, календарями и контактами на компьютерах и веб браузерах

Обновленный список программного обеспечения данной рабочей программы находится по адресу:
https://www.vyatsu.ru/php/list_it/index.php?op_id=117958